

2 FITA

2 Fitan Vuak Amur

E Fitar una madu fas igi isoime e ma vierafejo iji bu dab ataseme ar iror igia karioinva iji nijaiin. Ijefuon Fita fu fas igi isoime vuak ju kuardiain ijefuon maiji e roin bu vuak kufui kuaivo ga vuak isema kuaima kuai Jesu fuba una ruakno kuaiv. Ijefuon Fita fu e iji ma vierafejo iji Jesuon vuak ma iji nijaidiainkin buka giriesa ireme ma vierafek. Regavo Jesu fu irerafuon tavan fuon fu una ruakfuon iji abe biom vako ijefuon maiji God fu vierafe e fok buka oi karoiga rad Jesu fuson ruak.

2 Fitan vuak kafokafo fu isoinma ijin

1:1-2 E Fita fu e iji God ma vierafejo anadiainma ijin.

1:3-15 Godri no imut bijuome kenma ijefuon fu vierafe no koiknuvuon kege una fu vajakfuon ijin.

1:16-21 E iji Godon vuak vierafene kuaivo ijigam afasor iji bu Jesusina kuainva iji buka vuak ma ijesugin kuaivo ijin.

2:1-22 E vuak kufui meoijo ijiebuon Fita fu vuak ju kuardiainma ijin.

3:1-18 Jesu fu una rokon ijin.

¹ Na Saimon Fita afasor Jesu Kuraison ikrejo nar fas igi isoime e iji ja ma vierafejo besum igi no abenva ijekin iji ja abenva iji ja nijaiav. Regavo ma vierafejo nuvuon fuka ma irerag igekin iji Jesu Kurais God nuvuon fu e karauniamo iji ga

e ka maturain ga e mukor ijefuon duadok ijia abe muin.

² Ijefuon na sirimamega ja God ko Jesu Kurais E Bomana nuvuon ijiebuon unam iji vierafega God fu tavan bog ja ma rediame mukorigia ifejdiame samuagdiaga ja afuime karikfuon.

Godri ja imut bijame kenma ijefuon ni uri unam fuon ijia keof

³ Regavo no God ma vierafenva ijefuon fu daro ijia ire fok no kege moikigia unam iji God fu oimaike no ma karivakfuon iji fun vajuin. Regavo fur no kumenmado no sanainma fuon ga unam ma iji mukoi fu fino iji fateroin abe karij.

⁴ Regavo sanainma fuon ijeko daro fuon ijiebuon duadok ijia fu e God ma vierafejo iji ire ma iji fu vajuokafa kuinma iji fun kege vajuin. Fu ijegrenkin e iji moikigia ise vierafeknum reoijo iji buba no kege arafiruokfuon revo bu arega no unam ma fuon iji fateroin abene vo izeg fu fino no madu ijeg kariokfuon.

⁵⁻⁷ Regavo God fu ijegrenma ijefuon ja giriesame fu ma vierafeknum mukorigia akai karif. Regavo madu nika God irerag fu vierafenma iji vierafef. Regavo jaka vajai jon fu oimaikro ja vierafene reoijo ijia mukorigia samuanamikfuon. Tavan ise oi fiaigin iji roga jaka giriesame ma vierafef. Regavo kaifjon bu God ma vierafejo iji oijmiaf. Regavo jaka Godon unam ma ijia karioknum e fok mukorigia oijmiaf.

⁸ Ja ire fok na kuardiainva iji mukorigia tavan bog mimatame rega bu oijon ijia ofrene uruvana

rek. Ja ijegrekva jaiji ja E Bomana Jesu Kuraison e mukor ik rejo ijin rek.

⁹ Regavo e be erar ba unam iji kegoino iji fu e iji ni fuon fuka nakin vo zuriainma ijekin. Ijefuon fu izeg Kurais fu guame ise fuon somdainma iji game vierafekma bakin.

¹⁰⁻¹¹ Ijefuon efnun nika giriesame Godon unam ma iji na kuainva iji vierafene mimatame reoga e bu iji giame vierafero jaiji ja e kafo Godri kumene ja karauniamga ja efuon renro bu ijeg vierafek. Regavo ja tavan bog ijegrejknun okva ja zazaima una ise kafo rekva bakin. Regavo rad ja aoikva E Bomana Jesu Kurais e iji fu e fok karauniamo ijar ja oimarknum anadiame aferdia ar fuon maiji fu samuamo iji tavan bog ijia karivako ijia uniak.

Irerag bu nijaidiainva iji tavan bog vierafekfuon ijin

¹²⁻¹³ Vuak igi na kuardiavo iji jan amur vierafene giriesa uruvana mimatame kegoijo na iji una kuardiav. Regavo ik iji fu nun ijefuon na vek nivek fijo ijia na giriesa ja soisoime kuardiaga ja ire ijin mukorigia vierafekfuon.

¹⁴⁻¹⁵ E Bomana Jesu Kurais fu na iviakma igef guakfuon iji fun samakaf nijaidien. Ijefuon na giriesame unam igi nijaidiaga ja vierafekin na guaga ja ire iji jaba rubdiakfuon.

E iji Jesu Kuraison sanainma iji gainva ijin

¹⁶ Regavo tavan iji no kuardiame kia Jesu Kurais fuka ma e darokin ga fu darokma una moikigia ruakfuon iji no vuak kufui iji kuardiainva bakin. Regavo vuak iji noka vuak ma ijin

kuardiav ijefuon maiji no ni nuvuon ijia daro fuon ga ma fuon iji non giain.

¹⁷⁻¹⁸ Regavo tavan iji God fu Farifuon abe aroi vo sanainma fuon fu abe uruor akaij ijia mainma iji no funa ijia irekoga fu abe main. No ada nuvuon ijia Godon ir darokin iji fai fu kume, Farinun besum iji naka fuon bomana oimarnvo kumen.

¹⁹ Ijefuon noka iviakma giriesame e Godon vuak vierafene kuaivo iji bu usuike kuainva iji ma vierafekfuon. Regavo jak jaka vuak iji giriesame mukorigia vierafef. Ijefuon maiji vuak iji fu ire ikuosaij iji ar nakinma ijia sanamo ijekin. Regavo vuak ijar fu ja ifejdiaga ja unam ma ijiga ise iji giaknum karivake tavan bomana iji fu ruakfuon. Regavo Jesu Kurais fu ire mujur iji tavan afarekrega fu ajiemo ijekin. Ijefuon fur oijon ijia saname ifejdiaga ja ire fok God fu reno iji mukorigia giame vierafek.

²⁰⁻²¹ Regavo ire iji ka ma bomana mukor iji vierafekfuon iji igin. E iji Godon vuak abe e nijaidiaoijo iji bu Godon Kaven ijar ifejdiaga bu kuaimoin. Regavo e besum be fu erar daro fuon ijia ire iji rad rekreno ijefuon ma iji nijaidiakma bakin. Regavo e iji Godon vuak abe kuaimoijo buba vuak kafo daro buon ga oibuon ijia vierafene nijaidiaoainva bakin revo fun Godon Kaven ijar bu ifejdiaga bu Godon vuak iji nijaidiaoin.

2

E iji vuak kufuimene nijaidiavo iji mukoi agordiakfuon ijin

¹ E Isrerko bu karijo uf ijia efarif roin bu amur kufuime kuai bu Godri kiaga bu vuak fuon kuaimoijo kuai. Regavo unam besum ijeg iviakma ja afuime karine roko ijia e kafo bu kufuimene vuak iviamkor kafo nijaidiakfuon. Regavo e iji eraneb bu isuar sauime vuak buon faikva iji buka unam ma iji uzak. Regavo vuak iji bu nijaidiavo iji bu Jesu Kurais fu ise nuvuon ijefuon kuros ijia guainma iji buba ma vierafejo ijefuon God fu bu kam arafiriaken.

² Ja e uruvana God ma vierafejo iji ja unam ma iji ja uzame una unam buon iji ka ma ise iji jufdiakfuon ja ijia jajiame reoij. Ja ijegrega e iji God ba ma vierafejo bu iji giame vuak joisina kuaimene unam izeg God ma vierafejo iji dab kufui ikfuon.

³ Ijegvo e iji vuak kufuimene kuaimoijo iji buka buonkua vierafejo ijefuon bu kufuimene ja biesiame mon jon karkfuon. Usuibe God fu e ijekin iji fu kege arafiriakafa vierafene fu kuainma iji fuba ruin revo fu vek vierafedo fu rek.

⁴ Regavo ni vierafef God fu usuibe anera iji ise renva iji kam arafiriain ijefuon irerag fu kuainma iji fu rek. Fu anera iji ke tome ke ar ise mian naino nakinma ijia kozega bu ijia naoivdo tavan radkma ijia God fu kege mazim giakfuon.

⁵ Regavo madu usuibe God fu e iji ba mukoi fu vierafe gavo bu ire ka ma ise iji rejga fu kam arafirianma iji jan vierafen. Iji fu arafirianma iji fu ve bomana kuama fu dame do firamga e fok bu do ine aoikoga fu Noan afijaf ijiga barafijaf iji karauniain. Revo e Noa fu vuak ma ijesugin kuardiaknum ire ma iji rene maturai fioin ijefuon

God fu keunain.

⁶ Regavo madu God fu ar mai Sodom ko Gomora guf ijia mian kuama fu e fok nainma iji jan vierafen. Unam iji fu renma ijia fu e iji God ba ma vierafen revo bu ire ise uruvana reoijo iji kam ijegrekafa fu iji nijaidiain.

⁷ Regavo madu fu ijia e Rot e unam mukoi kegoino iji keunain. E Rot fu bomana oifiain ijefuon maiji e mai Sodom ko Gomora karinva iji buba Godon akai ja ga bu unam ise kafokafo uruvana ren.

⁸ Regavo e mukor Rot fu buna ijia Sodom fiknum tavan bog ire ise fok buba jufdiaknum rejo fu iji giama fu bomana e ijiebuon oifiain.

⁹ Regavo ni vuak ma igi faif. E Bomana Jesu Kurais fu aresredo fu e iji bu e iji God mukoi vierafejo iji kam arafiriaga bu vajai fian abejo iji karauniakfuon. Regavo ni vierafef izeg God fu mai Sodom guf ijia e iji kege arafirianma ijeg no vierafe fu e iji ise reoijo iji fu tavan radkma ijia kam arafiriak.

¹⁰ Ijegvo God fu e iji bu vajai buon kam ise ijia rejknun barubara fudainamime ise vierafe revo God ba igaknum e mamkanuk bu samuagdiavo ba igiavo iji kam arafiriak.

Regavo e iji bu aroikarame vuak kufuimene kuaimoijknum ise rejo iji bu juvo bakin. Regavo bu madu kaven sanainva iji kaf ijia karijo iji bu agordiakva bakin revo buka vuak ise buisina kuaik.

¹¹ Regavo anera iji buk buka ma darokin e iji vuak kufuime nijaidiavo iji asidiain. Regavo buba e iji vuak kufuimejo ijiebuon if iji kege E

Bomana ijefuon nifak ijia arafiriavo bakin.

¹² E iji vuak kufuimene nijaidiavo iji bu fanuf taraiko ijeg ba vuak vierafeknum ire kafokafo rej. Fanuf iji bum nafega bu ofriaga rad bu kaniak. Ijegvo e iji vuak kufuimene nijaidiaoijo iji God fu bu kam fanuf ijeg arafiriak. Ijefuon maiji bu vuak iji buba mukoi vierafenva iji kam kufuimene isema kuaimojj.

¹³ Regavo madu bu e roin vajai fian abe miavo ijefuon God fu bu kege vajai fian miaga buk vajai fian abekfuon. Bu tavan keko sanainma ijia bu ire ise kafokafo bu vajai buon oimaikfuon iji rene oimarev. Bu ijeg unam ise kafokafo rejo ijefuon bu e iji ja e God ma vierafejo ijiena afuime duok iga e kafo bu iji giakva jaka bomana jufdiakfuon.

¹⁴ Regavo bu ni buon bu bara iji nikajiaknum oi isema vierafe ga ebuon bara turavo iji buba arek. Bu e iji zazaimo God isema vierafejo biesiaga bu una karoime bu jajiak. Regavo oibuon bu sinuom ga mon bomana vierafejo ijar irtoijen ijefuon ijieb bu samuagdiak.

¹⁵⁻¹⁶ Bu unam ma iji arir iji bun unakome una unam ise ijia vain. Bun unam e Beram Beon am iji jame vain. Fu mon uruvana kekafa bomana vierafen ijefuon fu Godon e Isrerko iji kam ise kafo buon rega bu God ijia arekafa fu iji ren. Fu ijegrega God fu maf-donki vuak kuaimo bakin iji vuak vierafe mamga fu vuak kuaim e Beramon ise fuon ijefuon musikuame unam ise fu rekafa vierafeoino iji bijukurain.

¹⁷ Regavo e ijegreoijo iji bu do ukakna iji bu migestare naruvo ijekin. Regavo madu bu ire

vana iji fu ve bomana dakafa nafui ko buibur fu ufime dakara vako ijekin. E ijekin iji God fu ar buon iji fu ise ma nakinma ijia buifuon amardiain.

¹⁸ Regavo e iji bu ise buon bu reoijo ijefuon buka aroikarame kuaiv revo vuak buon fu ma bakin. Regavo bu e iji iviakma oi karoime ise buon areme una God ma vierafejo iji kuniairuv. Bu kuniairume una unam ise usuikor vajaima iji fu oimaikfuon bu reoijo ijia uniav.

¹⁹ Regavo bu e iji iviakma oi karoime God ma vierafejo iji kia, Ja no jajuokva no ja karauniaga ja Godon akaij iji ja javo iji ja arega jaka dazme karikfuon revo ire kafo buba ja anu kuniaik. Regavo buka koikbuon ise reoijo ijefuon bu ise ijar bu anu kuniaime samuagdiam. Irerag ijar e be kuaga fu reno iji ire ijar e iji anu kunaim.

²⁰ Regavo e kafo ur unam ise kafo reoijo iji arega una Jesu Kurais ma vierafejga Kuraisri ise buon somdiame karauniain. Fu ise moik igefuon ijar bu anu kuniaime bu kam arafiriamu ijia karauniain. Regavo iviakma bu una ise rejo ijefuon ise ijar bu aferdiana buka una Godon nifak ijia bu ise ur bu renva iji asime ka ma iseren.

²¹ Bu Godon unam ma iji ba ur vierafekva iji fun maren. Regavo bu God ur vierafene rad una karoime Godon vuak akaij iji uzavo ijefuon God fu bu kege ma arafiriak.

²² Ijegvo vuak kafo bu e ijekin bijame kuaivo iji bu ma. Be bu bijame kuaivo iji siroj fu jer foine una koikfuon in. Regavo be iji ire maf iji fu do ruaima marenma iji fu una tor ijia uram. Fanuf

nokarok (2) iji no bijame kuaivo ijegvo e iji bu una ire ise iji no kuaivo iji reoijo iji buka biom ur bu renva iji asime ma iserej.

3

Jesu fu una ruakafa kuainma ijin

¹ E kaifnun maigie fas igi na rir iji una isoime ja nijav. Fas nokarok (2) iji na vuak kuardiaga ja vierafene unam ma ijesugin arir okfuon.

² Na ja ejafame kuardiaga ja vuak iji e akai iji Godon vuak vierafene kuaivo bu kuardiainva ijiga e afasor bu E Bomana Jesu Kurais e iji e karauniamo ijefuon vuak iji bu kuardiainva iji mukorigia vierafekfuon.

³⁻⁴ Vuak amur iji igi vierafef. Tavan radkma ijia e kafo moikigia ise ijar samuagdiako bu ire kafokafo vajat iji oimaikfuon reoijo iji bu ruakfuon. Bur usem ja kam varaimeknum kijdiakfuon. Revo bu kia, E Bomana jon fu rad una ruakafa kumen gavo fu izer ruainmano kiak? Usuibe saifnuvuon bun aoime mako igia naoiv gavo buba una urin revo ire fok vek ik anej ijia bu naoivo iji bu iviakma vek ni besum ijeg naoime rok.

⁵ Regavo bu vuak ma iji bun vierafen revo bu uzame e roin kuardiavo iji buba vierafenva ijeg kuardiav. Regavo usuibe God fu iti fuon ijia kuaikoga varur ijiga moikigi bu amardiain. Regavo fu moik iji do guf ijia namo iji kuamga fu ajieme samafren.

⁶ Regavo rad fu do iji kuamga fu una moik iji okurame e iji ise reoijo ijiga ire fok moikigia naoivo iji okuriavga bu aoiknum iseren.

⁷ Regavo iviakma God fu kuai moik ga varur ga e igi iviakma moikigia oijo iji fu tavan radkma ijia mian bomana kuaga fu naikno kuain. Regavo madu tavan besum ijia e iji ba God ma vierafene unam fuon jaoijo iji fu kam arafiriak.

⁸⁻⁹ Ijefuon kaifnun jab vierafere E Bomana iji fu saroime ire iji fu kuainma iji rekro ijeg jab vierafek. Regavo madu jab rubdiak E Bomana fu juaivasia vuan taosen (1,000) barekma fu kuainma iji fu aibe iji bakin revo fu vierafenma fuka naki besum (1) igekin. E roin bu vierafe E Bomana iji fu saroim ijefuon ire iji fu usuibe ruakafa kuainma iji fuba reno kuaiv. Regavo ni mukorigia vierafef fu isuar oi mafaima ja samuaknum ren. Ijefuon maiji fu e besum be fu arafiriakfuon iji fu uzam revo fu vierafe e fok no ise iji areme una fuon vaga fu no karaunuokfuon.

Jesu fu una rokon iji samuakfuon ijin

¹⁰ E iji niesamo fu isuar roko iji e buba vierafene samuavo ijeg tavan be E Bomana iji fu ruak. Regavo tavan ijia varur fu bomana kume areme ijia barek. Mian bomana ijar ire fok varur ijia ga moikigi ga ire fok no giavo iji bu naoime barkfuon.

¹¹ No vierafe ire fok Godri kege kam ijeg iserme arafiriakfuon. Ijefuon oijon kege ire kafokafo iji vierafejo arega una unam ma iji akai karine ire iji God oimaikfuon ijesugin ref.

¹² Regavo tavan iji fu ruakfuon iji ja samuavo ijia nika tavan bog ejafanamime sirimameknum kaifjon roin ifejdiaga bu oi karoime una E bo-mana iji vierafene samuaf. Unam ijeg ja rejo ijia ja migestare ifenamime Jesu fu ruakfuon iji abe samairej. Regavo tavan iji fu rokon ijia varur ijiga ire fok moikigia naoivo iji mian bomana ijar naine barkfuon.

¹³ Fu naine barekega no ar iviamkor ma iji God fu kuainma ijia e fok no vuak fuon ijiga unam fuon iji mukorigia igiame fu vierafenma ijia kegoiva iji no ijia karikfuon.

¹⁴ Regavo madu kaifnun igi ja vek tavan iji fu una ruakfuon iji ja samuavo ijia nika giriesame unam ma iji God oimaikfuon ijisugin ref. Ja ijisugin renkin ja Godon nifak ijia ja irekva ja afuime ise kafo bakin revo ja maturaime irekfuon.

¹⁵⁻¹⁶ Regavo fu irerafuon saroime samuamo iji vierafef. Fu no tavan muoga no vuak fuon faime e roin iji fu karaunuokfuon iji nijaidiak. For fu vuak besum iji fas fuon fok ijia isoime e fok nijaidiain. Fas fuon fu isoinma ijia vuak roin fuka gigikin no izeg faime vierafekva bakin iji isoin. Regavo e iji bu vuak iji uzavo ga ka God vierafejo ijia zazaivo ijieb Foron fas igi dakva vuak ma iji buba faik. Ijefuon bu vuak nijaidiavo ijia buka vuak kam karoime una vuak ni kafo iji nijaidiav. Regavo madu bu Godon vuak kafar roin isoinva iji bu madu kege ijeg rek. Bu ijegrejo ijefuon tavan iji God fu ruakma ijia fu ise buon kege mazim giame kam arafiriak.

¹⁷ Regavo kaifnun iji na oijmiavo iji vuak igi na kuaivo iji jan vierafen. Ijefuon jaka jume muko-

rigia koikjon samuanamif. Ja ijegrenki e iji vuak kufuimene e nijaidiaoijo iji buba ja aferdiame una unam ise ijia vaga jon ja ma vierafejo iji ja arekfuon.

¹⁸ Regavo na joifuon Godon sirimamega fur ma fuon ja miaga ja giriesame E Bomana Jesuon vuak iji nijainamikin jon ja ma vierafejo iji fuka darokma ofriakfuon. Ijefuon iviakma no Jesu Kurais abe aroiknum tavan bog oimardakfuon. Mare.

Godon Vuak Ma Ijin
The New Testament in the Namiai Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Namiai (Barai) long
Niugini

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Namiai (Barai) (Namiae)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

05fbd25c-4000-5e47-9a8b-38bd704120d6